

GLOSARIO RESILIENT ROOTS

Accountability | Rendición de cuentas

La rendición de cuentas constituye a la vez la obligación ética y la capacidad de una OSC de responder y asumir la responsabilidad de sus acciones, actividades y mensajes. Este concepto también hace referencia a la justificación de cada una de las actividades, consultas y comunicaciones hacia todas las partes interesadas acerca de la toma de decisiones: donantes y autoridades reguladoras; socios y colaboradores; personal, la junta directiva y los voluntarios y a las personas o grupos a los que dirige sus acciones.

Rendición de cuentas es distinto a transparencia, que se refiere al nivel de apertura y divulgación de la información relativa a los valores, procesos y procedimientos de una OSC.

Baseline Assessment | Evaluación de línea de base

La línea de base o línea basal es la primera medición de todos los indicadores definidos en el diseño de un proyecto. Permite conocer valor de los indicadores al momento de iniciarse las acciones planificadas. Es el punto de partida del proyecto de Resilient Roots.

Capacity Assessment | Evaluación de capacidades institucionales

La capacidad institucional se puede definir como la habilidad de las instituciones para desempeñar sus funciones, resolver problemas, fijar y lograr objetivos. La evaluación de esa capacidad institucional incluye el análisis de sus recursos, así como la cultura, los valores y el relacionamiento con otros actores y el entorno.

Capacity building | Fortalecimiento de capacidades

El fortalecimiento de capacidades puede realizarse a través de capacitación, asistencia técnica, orientación y preparación a través de proyectos adaptados a las necesidades específicas de las organizaciones con el objetivo de generar transformaciones que pueden implicar la revisión de políticas, fortalecimiento de la gobernanza y mejora de las competencias profesionales y las capacidades necesarias.

Civic Space | Espacio cívico

El espacio cívico es el territorio, tanto físico como virtual y legal, en el que las personas ejercen sus derechos a la libertad de asociación, de expresión y de reunión pacífica. Mediante la conformación de asociaciones, la expresión en torno a temas de interés público, la reunión en foros en línea o presenciales y la participación en la toma de decisiones de asuntos públicos, las personas usan el espacio cívico para solucionar problemas y para mejorar sus vidas. Para evaluar el espacio cívico, CIVICUS desarrolló el CIVICUS Monitor, herramienta de monitoreo que se lleva adelante con el apoyo de más de 20 investigadores de la sociedad civil en todo el mundo. Resilient Roots utiliza esta herramienta como uno de los índices que informan la medición la resiliencia organizacional en los distintos proyectos piloto.

Constituencies | Personas o grupos para los que la organización trabaja

El término “constituencies” no tiene una palabra equivalente en el idioma español. Personas o comunidades a las que las OSC buscan apoyar o que se benefician de su trabajo, es decir las personas con las que o para las que la organización trabaja para cumplir con su misión. En la mayoría estas personas o grupos son múltiples. Por ejemplo en los centros educativos pueden

ser los niños y sus familias, pero también maestros, juntas directivas, etc. En el marco de Resilient Roots, es posible que las organizaciones trabajen con un grupo más reducido de personas o grupos para los que la organización trabaja en sus diversos programas.

Constituent Voice™

Es un sistema de retroalimentación desarrollado por Keystone Accountability que monitorea el impacto de las actividades de una organización desde la perspectiva de quienes se ven afectados por dichas acciones. Es una herramienta que no solo habilita a las organizaciones a gestionar su desempeño a través de la recolección de la retroalimentación, pero que al mismo tiempo en el proceso se optimiza la relación con las personas a las que dirige sus acciones o representa.

Context analysis | Análisis de contexto

Metodología que permite analizar el entorno de la organización, es decir, la combinación de factores internos, externos y condiciones, que pueden afectar su trabajo y los resultados de sus proyectos, así como la relación con las partes interesadas. Este análisis juega un rol fundamental a la hora de definir estrategias, y será utilizado durante la elaboración de los planes de implementación de cada proyecto piloto durante la iniciativa Resilient Roots.

Enabling environment | Ambiente habilitante

El ambiente habilitante se refiere a las condiciones y garantías favorables para que la sociedad civil pueda desarrollar su trabajo, gracias a la libertad de expresión, el acceso a la información, la libre asociación o la participación en la toma de decisiones en asuntos públicos. Además, otro aspecto importante es la posibilidad de articulación y de trabajo colectivo como dos herramientas fundamentales para las organizaciones sociales.

Feedback | Retroalimentación

La retroalimentación implica la expresión de opiniones y juicios fundados sobre el desarrollo de proyectos, actividades o toma de decisiones, por parte de interesados directos de una organización (equipo de trabajo, público objetivo, aliados, socios, etc.). Es la manifestación de los aciertos y errores, de las fortalezas y debilidades.

Feedback loop | Ciclo o bucle de retroalimentación

Estrategia para recopilar información, opiniones o percepciones de las personas o grupos con los que trabaja la organización sobre sus acciones y productos para determinar acciones futuras. El término se toma prestado de los sistemas de control de ingeniería que utilizan la salida sobre el rendimiento de un sistema para crear una nueva entrada, que mantendrá el *status quo* o mejorará el rendimiento.

Implementation plan | Plan de implementación

El plan de implementación es un ejercicio de planificación por el cual se define la secuencia de acciones para la ejecución de los proyectos desde el principio hasta el cierre del mismo. Este plan, debe entenderse no como una camisa de fuerza, sino al contrario, como la posibilidad, a partir de la identificación de indicadores de gestión y de las fortalezas, amenazas, oportunidades y debilidades del proyecto y del entorno, de realizar las adecuaciones necesarias para garantizar una buena implementación.

Knowledge Management | Gestión de conocimiento

La gestión del conocimiento es transferir el conocimiento desde el lugar donde se genera hasta el lugar en donde se va a emplear e implica el desarrollo de las competencias necesarias al interior de las organizaciones para compartirlo y utilizarlo entre sus miembros, así como para valorarlo y asimilarlo si se encuentra en el exterior de éstas.

Learning platform | Plataforma de aprendizaje

Las plataformas a distancia son espacios virtuales de aprendizaje orientados a facilitar la experiencia de capacitación e intercambio. Estos sistemas permiten hacer evaluaciones, intercambiar archivos, participar en foros y chats, y capacitarse en aulas virtuales, además de otras herramientas adicionales. Resilient Roots utiliza Workplace como la plataforma para facilitar los intercambios entre todos los proyectos piloto de la iniciativa y el equipo de Resilient Roots.

M&E | Monitoreo y Evaluación

El monitoreo es el proceso sistemático de recolectar, analizar y utilizar información para hacer seguimiento al progreso de un proyecto en la consecución de sus objetivos y para guiar la toma de decisiones. El monitoreo se realiza una vez comenzado el programa y continúa durante todo el período de implementación.

La evaluación es una apreciación sistemática de una actividad, proyecto, programa, política, tema, sector, o desempeño institucional. La evaluación se concentra en los logros esperados y alcanzados. La evaluación pretende determinar la relevancia, impacto, eficacia, eficiencia y sostenibilidad de las intervenciones y su contribución a la consecución de resultados.

Outcomes | Resultados

Efecto o corolario que resulta de cierta acción, operación, proceso o suceso.

Outputs | Productos

Es el bien o servicio que ha sido obtenido tras la implementación de un proceso, una acción o un proyecto.

Peer-learning | Aprendizaje entre pares

El aprendizaje entre pares tiene como fundamento el aprendizaje cooperativo entre iguales (co-learners) de manera auto-organizada y utilizando tecnologías participativas.

Primary Constituencies Accountability (PCA) | Rendición de cuentas a las personas o grupos con los que se trabaja o se representa

Este concepto hace referencia a comunicación, la consulta y la justificación de cada una de las actividades de la organización a las personas o grupos con los que se trabaja, poniendo especial énfasis en la retroalimentación.

Resilience | Resiliencia

La resiliencia es un concepto multifacético, con diferentes significados y usos en diferentes disciplinas. En el campo de la sociedad civil, la resiliencia se define como la habilidad de las organizaciones de responder y gestionar las amenazas y situaciones adversas de forma tal de

poder continuar con un funcionamiento normal y con su trabajo en pos del cumplimiento de sus objetivos.

Resilience Measurement | Medición de la resiliencia

Desde el proyecto Resilient Roots se propone un método combinado para evaluar la resiliencia institucional, que se basa en datos generados por otras actividades del proyecto junto con datos específicos que surgirán del trabajo en los pilotos.

Resource package | Paquete de recursos de apoyo

Conjunto de materiales y herramientas de apoyo para el desarrollo de los proyectos pilotos que se compartirán desde la plataforma de aprendizaje.

Social Accountability | Auditoría social

Este concepto se refiere a la rendición de cuentas impulsada por la participación de las personas. El objetivo central de una auditoría social es monitorear, hacer seguimiento, analizar y evaluar el desempeño del gobierno. La auditoría social puede considerarse como un mecanismo de control social, es decir, el control que los ciudadanos pueden ejercer sobre los funcionarios de su gobierno para asegurarse de que actúan de manera transparente, responsable y eficiente. Es distinta a la rendición de cuentas hacia las personas o grupos para los que la organización trabaja, ya que tiene un enfoque externo a las formas de trabajar y prácticas de una organización.

Stakeholders | Partes interesadas o interlocutores directos

Son las personas, organizaciones o empresas que tienen interés o vínculo con una organización dada. Las partes interesadas podrían ser integrantes del equipo de trabajo, personas voluntarias, donantes, organismos públicos, otras organizaciones de la sociedad civil y personas o grupos hacia quienes se dirigen las acciones.

Stakeholders Mapping | Mapeo de actores o partes interesadas

Técnica que busca identificar a los actores o partes interesadas claves para una organización y que además permite analizar sus intereses, su importancia e influencia sobre los resultados de una intervención.

SWOT Matrix | Matriz FODA

La matriz FODA es una herramienta de análisis que puede ser aplicada a cualquier situación, individuo u organización, etc, que esté actuando como objeto de estudio en un momento determinado del tiempo. Las variables analizadas y lo que ellas representan en la matriz son particulares de ese momento. Fortalezas (factores críticos positivos con los que se cuenta), Oportunidades, (aspectos positivos que podemos aprovechar utilizando nuestras fortalezas), Debilidades, (factores críticos negativos que se deben eliminar o reducir) y Amenazas, (aspectos negativos externos que podrían obstaculizar el logro de nuestros objetivos).

Toolkit | Manual o Guía práctica

Una serie de procedimientos, lineamientos o criterios establecidos para asegurar el desempeño o resultado en una iniciativa y evitar errores.